

# Burgau 10 Jahre aktuell



Stadt  Burgau

Ausgabe: Nr. 122  
Dezember 2020

*Großer Dank  
an kleine  
Künstler!*

*Über einhundert Christbaumkugeln und -sterne sind, von Kinderhand liebevoll gestaltet, zurückgesandt worden. Nun schmücken sie den Christbaum, der vor dem Rathaus steht. Besonders oft hatten die Kinder als Weihnachtswünsche Ge-*

*sundheit, ein baldiges Ende von Corona und ein gemeinsames Weihnachtsfest auf ihren kleinen Kunstwerken notiert.*

*Mögen all ihre Wünsche in Erfüllung gehen!*



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,



ein in vielerlei Hinsicht bewegtes und bewegendes Jahr mit vielen Veränderungen neigt sich dem Ende zu, ein Jahr mit

zahlreichen Herausforderungen, die wir gemeinsam meistern und an denen wir alle wachsen mussten. Für Ihre verlässliche Unterstützung und Ihr Verständnis in dieser schwierigen Zeit möchte ich Ihnen, auch im Namen des Stadtrates und der Stadtverwaltung, Dank sagen.

Für die kommenden Weihnachtstage und die Zeit zwischen den Jahren wünsche ich Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, Zeit, um zur Ruhe zu kommen, um sich zu besinnen und die Gegenwart zu genießen, bevor wir an Silvester den Blick frohen Mutes nach vorn in

die Zukunft richten. Im neuen Jahr sollen gesundheitliches Wohlergehen und persönliche Zufriedenheit stets Ihre Begleiter sein, um mit Gelassenheit und Ausdauer die vielfältigen Aufgaben, welche das Jahr 2021 für uns bereithalten wird, bewältigen zu können.

Weihnachtliche Grüße  
Ihr

Martin Brenner  
Erster Bürgermeister



## Doppeljubiläum in der städtischen Kinderbetreuung

Gleich doppelt konnte Erster Bürgermeister Martin Brenner kürzlich gratulieren. Heidi Seitz und Johanna Gerstmayer-Otto sind jeweils vierzig Jahre bei der Stadt Burgau beschäftigt. Coronabedingt mit Abstand und in kleinem Rahmen gratulierten zudem Einrichtungsleiterin Beate Wagner, Stadtkämmerer Tobias Menz, Wolfgang Buckel von der Hauptverwaltung sowie

Kindergartenreferentin Monika Riß den Jubilarinnen. Wie viele Kinder sie in Ihrem Berufsleben betreut haben, konnten sie nicht mehr sagen, wohl aber, dass viele ehemalige Schützlinge längst schon wieder ihre eigenen Kinder zu ihnen geschickt haben. Dies sei, so Bürgermeister Brenner, doch wohl die beste Bestätigung, vieles richtig gemacht zu haben.



## Christbaumspende

Die Stadt Burgau möchte sich auf diesem Weg ganz herzlich für die Spende des diesjährigen Christbaumes für den Burgauer Kirchplatz bedanken. In diesem Jahr stammt wieder ein besonders prächtiges Exemplar von Familie Losert. Nach Auskunft des Bauhofleiters Sven Walheim sind Bäume in dieser Größe schwer zu bekommen. Für die kommenden beiden Jahre gibt es schon Zusagen von anderen Spendern, danach ist man auf weitere Spenden angewiesen.



Stadt  Burgau

## Bekanntmachung der Stadt Burgau

### Reinigungsarbeiten und Räum- und Streupflicht der Grundstückseigentümer

Die Stadt Burgau weist auf die bestehende Verordnung über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherungspflicht im Winter hin.

Im Herbst sind die Reinigungsarbeiten insbesondere bei Bedarf (beispielsweise, wenn das Laub durch feuchte Witterung als verkehrsgefährdend einzustufen ist) durchzuführen.

Des Weiteren haben die Grundstücksanlieger zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum und Besitz, innerhalb der geschlossenen Ortslage, die von ihnen zu sichernden Gehbahnen in ausreichender Breite von Schnee zu räumen und bei Schnee-, Reif- oder Eisglätte mit geeigneten abstumpfenden Stoffen (z.B. Sand, Splitt), nicht jedoch mit Tausalz oder ätzenden Mitteln zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen. Bei besonderer Glättegefahr (z.B. an Treppen oder starken Steigungen) ist das Streuen von Tausalz zulässig. Die Streu- und Räumspflicht beginnt an Werktagen ab 07:00 Uhr und an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen ab 08:00 Uhr. Die Sicherungsmaßnahmen sind bis 20:00 Uhr so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren erforderlich ist. Der gemeindliche Räum- und Streudienst entbindet die Grundstückseigentümer nicht von der Verpflichtung zur Durchführung der Sicherungsmaßnahmen. Um den städtischen Räum- und Streudienst reibungslos durchführen zu können, werden die Bürger gebeten, ihre Fahrzeuge nach Möglichkeit nicht auf der Straße zu parken, sondern diese in den Grundstückseinfahrten bzw. Stellplätzen abzustellen.

Es ist darauf zu achten, dass Abflussrinnen, Hydranten, Kanaleinlaufschächte und Fußgängerüberwege freigehalten werden.

Der geräumte Schnee oder die Eisreste sind so neben der Gehbahn zu lagern, dass der Verkehr nicht behindert oder erschwert wird. Es darf nichts auf die Fahrbahn gekippt werden.

Burgau, 18.11.2020  
STADT BURG AU

Informationen zu Corona werden  
ständig aktualisiert unter:  
[www.burgau.de/Aktuelles/  
Informationen-zu-Corona](http://www.burgau.de/Aktuelles/Informationen-zu-Corona)

ANZEIGEN

## WEIHNACHTLICHE GESCHENKIDEEN

IM ADVENT ZUSÄTZLICH GEÖFFNET  
Samstags durchgehend bis 16 Uhr  
Mittwoch Nachmittag 14-18 Uhr



Noch kein Geschenk? Wir finden gemeinsam  
das Passende für Ihre Liebsten für ein  
**unvergessliches Weihnachtsfest.**

# OSSWALD

BRILLEN · KONTAKTLINSEN · SCHMUCK

Stadtstraße 19 | 89331 Burgau  
Telefon: 0 82 22. 17 90 | [www.osswald-burgau.de](http://www.osswald-burgau.de)

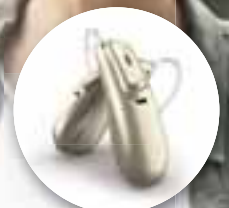
 **Hörstudio Burgau**  
für Freude am Hören

### Hörgeräte

Seien Sie ganz Ohr!

Egal, ob hinter dem Ohr in diversen Farben oder im Gehörgang klein und fast unsichtbar – in unserem Portfolio an modernsten Hörgeräten ist bestimmt das RICHTIGE für Sie dabei!

Wie wär's z. B. mit einem Hörsystem mit Akku, der lästige Batteriewechsel bleibt Ihnen so erspart!  
Wir beraten Sie gerne dazu!



Stadtstraße 41 | 89331 Burgau | [www.hs-burgau.de](http://www.hs-burgau.de)  
Telefon: 08222.961840 | E-Mail: [info@hs-burgau.de](mailto:info@hs-burgau.de)



## „Personal ist das Schönste“

Rita Reichel verabschiedet sich. Die langjährige Leiterin der städtischen Hauptverwaltung geht nach 46 Jahren bei der Stadt Burgau in die Freistellungsphase der Altersteilzeit. Sie hat über viereinhalb Jahrzehnte die Geschicke der Stadt entscheidend mitgestaltet.

Im April 1974 hatte sie sich um eine Stelle als Beamtinnenwärterin bei der Stadt beworben. Im September 1977 wurde sie in das „Beamtenverhältnis auf Widerruf zur Stadtinspektorenwärterin im Vorbereitungsdienst“ berufen. Im Januar 1981 wurde sie Verwaltungsinspektorin. Fortan war sie zuständig für das Beitrags- und Erschließungsrecht. Nach ihrer Ernennung zur Verwaltungsoberinspektorin 1984 folgte im darauffolgenden Jahr die Bestellung zur Standesbeamtin. Im Januar 1989 wurde Rita Reichel zur Verwaltungsamtsfrau befördert. Kurz darauf wurde ihr die Leitung der Hauptverwaltung und des Standesamtes übertragen. 1992 erfolgte die Ernennung zur Verwaltungsamtsrätin. Im September 1999 konnte sie ihr silbernes Dienstjubiläum feiern. Ein besonders breites Spektrum der städtischen Verwaltungstätigkeit wurde ihr nach und nach zugeordnet, darunter neben Standes- und Einwohnermeldeamt, Ordnungs- und Gewerbeamt, die Kindergärten und die gesamte Personalverwaltung. Zur Verwal-

tungsoberamtsrätin wurde sie im Jahr 2004 ernannt und zehn Jahre später fand ihr 40-jähriges Dienstjubiläum statt.

Erster Bürgermeister Martin Brenner dankte Rita Reichel besonders herzlich. Mit hoher Sachkompetenz und Einsatzfreude sowie unermüdlichem Fleiß lenkte sie, wenn auch eher im Hintergrund, aber wirkungsvoll mit die Entwicklung der Stadt. Sachlich, wenn nötig auch leidenschaftlich, einfühlsam und kollegial agierte sie als Personalchefin. Daher stammt auch ihr Zitat „Personal ist das Schönste“, das hinter der Ernsthaftigkeit wohl auch mit einem kleinen Augenzwinkern gemeint sein könnte. Der satirische aber liebevoll gemeinte Ausspruch des ehemaligen Ersten Bürgermeisters Konrad Barm, dass es Frau Reichel wohl „egal wäre, wer unter ihr Bürgermeister sei“ zeugt in humoriger Weise davon, dass sie es verstand, für eine Sache zu kämpfen und sich auch durchsetzen zu können.

Abschließend wünscht die gesamte Belegschaft ihr für den Ruhestand endlich die Zeit und Muße, sich ihren Hobbies wie z.B. das Tanzen mit ihrem Mann Walter intensiver widmen zu können. Natürlich Gesundheit und viele Gelegenheiten zum Lachen, das sie so gern tut, soll die Zukunft bringen und einfach alles Gute.

Dr. Stefan Siemons

Zweckverband zur Wasserversorgung der Glöttgruppe

### Wasserzählerablesung 2020

Mitteilung an alle Grundstückseigentümer und Wohnungsinhaber im Versorgungsbereich

Für den Zweckverband zur Wasserversorgung werden in diesem Jahr wiederum in der Zeit vom 15. Dezember bis 23. Dezember 2020 Zählerableser von Haus zu Haus gehen und den Zählerstand ermitteln. Aufgrund der aktuellen Kontaktbeschränkungen wird der Ableser jedoch nicht mehr ihr Haus betreten. Die Haus- und Wohnungsinhaber werden gebeten, dem Zählerableser den Zählerstand an der Haustüre

zu übermitteln. Die Hygiene- und Abstandsregeln sind dabei zu beachten.

Sollte der Ableser niemand antreffen bzw. haben Sie Bedenken zu öffnen, wird eine Ablesekarte in ihren Briefkasten eingeworfen. Bitte melden Sie auf dieser Karte den Zählerstand bis spätestens 23. Dezember 2020 an die Verwaltungsgemeinschaft Holzheim.





## Bekanntmachung der Stadt Burgau

### Umgang mit Silvesterfeuerwerk und Hinweis auf das gesetzliche Verbot für das Abbrennen pyrotechnischer Gegenstände in bestimmten Bereichen

Die Stadt Burgau hat bisher davon abgesehen, eine Allgemeinverfügung bzgl. eines Abbrennverbots für Feuerwerkskörper in einzelnen Bereichen im Stadtgebiet zu erlassen.

Um die Verletzungs- und Brandgefahr durch Silvesterfeuerwerk zu minimieren und auch aus Rücksicht gegenüber unseren tierischen Bewohnern (u.a. Haustiere, Störche) appelliert die Stadt Burgau zum Jahreswechsel an einen verantwortungsvollen Umgang mit pyrotechnischen Gegenständen (z.B. Böller, Silvesterraketen).

Es wird ferner darauf hingewiesen, dass das Abbrennen pyrotechnischer Gegenstände (z.B. Silvesterfeuerwerk) in unmittelbarer Nähe von Kirchen, Krankenhäusern, Kinder- und Altersheimen sowie besonders brandempfindlichen Gebäuden oder Anlagen gemäß § 23 Abs. 1 der Ersten Verordnung zum Sprengstoffgesetz ohnehin verboten ist.

Dieses Verbot betrifft auf dem Gebiet der Stadt Burgau insbesondere die unmittelbare Umgebung nachstehender Objekte:

- Kirche Mariä Himmelfahrt, Kirchplatz
- Kirche St. Martin Unterknöringen, Knöringer Kirchplatz
- Kirche St. Stefan, Limbach, Pfarrer-Völk-Str. / Bgm.-Hindelang-Str.
- Kirche St. Gangolf, Großanhausen, Hammerstetter Str. / Bgm.-Mader-Str.
- Christuskirche, Landr.-von-Brück-Str. / Paul-Gerhard-Str.
- Verschiedene kleinere Kirchen / Kapellen
- Schloss / Museum, Schlosshof / Zugang
- Therapiezentrum Burgau, Kapuzinerstr. / Dr.-Friedl-Str.
- Seniorenwohnanlage, Bleichstr.
- Kreisaltenheim Burgau, Brementalstr.

Burgau, 12.11.2020  
STADT BURG AU



## Mitteilung der Stadt Burgau

### Verlegung des Wochenmarktes anlässlich der Feiertage 2020/2021

Aufgrund vorliegender Feiertage wird der Wochenmarkt auf folgende Tage vorverlegt:

- 1. Weihnachtstag, 25.12.2020 auf Mittwoch, 23.12.2020
- Neujahr, 01.01.2021 auf Mittwoch, 30.12.2020
- Karfreitag, 02.04.2021 auf Donnerstag, 01.04.2021
- Heiligabend, 24.12.2021 auf Donnerstag, 23.12.2021
- Silvester, 31.12.2021 auf Donnerstag, 30.12.2021

Burgau, 12.11.2020  
STADT BURG AU



## Mitteilung der Stadt Burgau

### Jahrmärkte im Jahr 2021

Im Jahre 2021 finden die Jahrmärkte an folgenden Sonntagen statt:

- 07. März 2021 Fastenmarkt**  
(3. Sonntag in der Fastenzeit)
- 18. April 2021 Georgimarkt**  
(2. Sonntag nach Ostern)
- 26. September 2021 Michaelimarkt**  
(Letzter Sonntag im September)
- 07. November 2021 Leonhardimarkt**  
(1. Sonntag nach Allerheiligen)

Die örtlichen Verkaufsstellen können jeweils von 13:00 bis 18:00 Uhr geöffnet sein.

Burgau, 11.11.2020  
STADT BURG AU

**Redaktions- & Anzeigenschluss für die Januar-Ausgabe 2021 ist der 18. Dezember 2020.**

**Bitte beachten Sie, dass der Raum für Anzeigen beschränkt ist. Buchen Sie daher rechtzeitig!**

## St. Martinsfest in der Kindertagesstätte Mindelzwerge



Aufgrund der aktuellen Coronalage konnte das St. Martinsfest der Kindertagesstätte Mindelzwerge in diesem Jahr nur im kleinen Gruppenrahmen gefeiert werden. Die Kinder konnten nicht wie sonst, gemeinsam mit dem St. Martin, seinem Pferd und mit ihren leuchtenden Laternen durch die Straßen ziehen. In jeder Gruppe wurden die verschiedensten Laternen mit den Kindern zusammen gebastelt – von einer Gans über ein Monsterchen bis hin zu Eulen. Zudem wurden fleißig Martinslieder geübt und gesungen.

Zum Bestaunen der Familien wurden zwei große leuchtende Fenster gestaltet, welche die Martinslegende darstellen.

Um den Kindern eine weitere kleine Freude zu bereiten, bekam jedes Kind einen Brief mit nach Hause. Darin befand sich die Martinslegende zum Vorlesen, ein Ausmalbild und ein Rezept zum Backen einer Martinsgans. Die Familien mit ihren Kindern wurden eingeladen, in der Martinswoche einen Abendspaziergang mit ihren Laternen zu machen und die vielen schönen Martinsfenster zu bestaunen.

Am 11.11. durften die Kinder dann mit ihren selbst gebastelten Laternen durch den Kindergarten und auch durch den Garten ziehen und dabei die Martinslieder singen. Der Elternbeirat sponserte uns die beliebten gebackenen Martinsgänse der Bäckerei Zinner. Wir bedanken uns dafür ganz herzlich. Somit hatten Groß und Klein, trotz vieler Einschränkungen, ein schönes Martinsfest.



## Maskenspende für die „Kita Purzelbaum“ in Unterknöringen

Mit den steigenden Coronazahlen kam auch für uns Mitarbeiterinnen die „Maskenpflicht“ während des gesamten Kita-Tages. Unsere Mimik war nur noch schwer oder gar nicht mehr erkennbar. Doch damit ist jetzt Schluss: Dank der großzügigen Spende von 60 transparenten „Smile-by-ego Masken“ für das Personal können die Kinder wieder sehen, wenn wir ihnen unser Lächeln schenken. Das Team der Kita Purzelbaum bedankt sich sehr herzlich für das Engagement der Spender Ruth und Bastian Geiß, deren Tochter die Bienengruppe besucht. Familie Geiß betont: „Uns liegt es am Herzen, dass es dem Personal der Kita gut geht, denn dann geht es auch den Kindern gut“.

Das Team der Kita Purzelbaum



Kinder- und Jugendhilfe  
Günzburg / Neu-Ulm

### Miteinander füreinander da sein – auch im Berufsleben.

Werden Sie Teil des Sozialunternehmens KJF. Für die KJF Kinder- und Jugendhilfe Günzburg/Neu-Ulm suchen wir Sie als

#### Pädagogische Hilfskraft m/w/d

für die Dienste an Schulen im Bereich Angebote an Schulen in Burgau. Die Besetzung der Stelle erfolgt schnellstmöglich im Rahmen einer Teilzeitbeschäftigung mit ca. 10,00 Stunden. Die Stelle ist auf ein Schuljahr befristet.

Die ausführliche Stellenbeschreibung finden Sie unter Angabe der folgenden Referenz-ID auf [www.kjf-karriere.de](http://www.kjf-karriere.de)

Referenz-ID: REF-00003266



## Familienstützpunkt Burgau

**Wichtiger Hinweis:** Beratungsgespräche sind bis auf Weiteres in der Grundschule Burgau unter Einhaltung der dort geltenden Hygienevorschriften möglich. Hierfür ist eine vorherige Terminvereinbarung (telefonisch oder Email) erforderlich.



Zahlreiche Unterstützungsmöglichkeiten und kostenlose Online-Veranstaltungen sind auf der städtischen Homepage im Bereich Leben & Arbeiten / Familie & Bildung aufgelistet.

**Sprechstunde: Jeden Montag, 15.30 - 17.30 Uhr,  
Jeden Mittwoch, 9 - 11 Uhr**

Remsharter Straße 2, 89331 Burgau, Tel. 0176 459 499 40  
E-Mail: familienstuetzpunkt@stadt.burgau.de

### Adventsaktion auf der Homepage

Mit Anregungen und Ideen für die ganze Familie möchte sich der Familienstützpunkt auch in dieser besonderen Zeit bis Weihnachten an die Menschen hier in Burgau wenden. Schauen Sie gerne auf die städtische Homepage und lassen Sie sich überraschen!

### Dienstag, 26. Januar, 18 Uhr: Ängste der Kinder - verstehen und begleiten

Alle Kinder haben manchmal Angst oder durchleben angstbesetzte Phasen: Angst vor Monstern, vor Fremden, vor Neuem, vor Staubsauger oder der Toilette, bei Trennung oder lauten Geräuschen. Das ist völlig normal und sogar notwendig. Ängste und deren Überwindung machen einen Teil der gesunden Entwicklung aus. Wie können wir als Eltern und Erziehende ihnen den richtigen Halt geben? Und wie schaffen wir es, sie einerseits nicht allein zu lassen, sie aber andererseits an den Herausforderungen wachsen zu lassen?

Die Elternberaterin und Expertin für kindliche Entwicklung Claudia Schreiber spricht darüber, wo die Ängste überhaupt herkommen und wie wir unsere Kinder verstehen und begleiten können.

Das Angebot ist für Eltern, Großeltern und Tagesmütter von Kindern bis 8 Jahre. Anmeldung im Familienstützpunkt. Der Vortrag findet in der Kapuziner-Halle statt.

### Sprechtage der Dt. Rentenversicherung für das zweite Halbjahr 2020



Die Termine für die Sprechstage der Deutschen Rentenversicherung wurden festgelegt für:

**Mittwoch, 16.12.2020**

Den Bürgern der Stadt Burgau wird Gelegenheit gegeben, ihre Rentenunterlagen überprüfen und sich in Fragen der gesetzlichen Rentenversicherung kostenlos durch qualifizierte Mitarbeiter der Deutschen Rentenversicherung beraten zu lassen. Zum Beratungstermin sind die aktuellen Rentenversicherungsunterlagen sowie ein gültiger Personalausweis oder Reisepass mitzubringen.

Eine vorherige Terminanmeldung ist erforderlich und ab sofort im Rathaus Burgau unter der Tel. 08222/4006-24 und 4006-27, während der Öffnungszeiten, möglich. Bitte halten Sie hierfür Ihre Rentenversicherungsnummer bereit.

ANZEIGEN

**Elektro Deisenhofer** GmbH  
Meisterfachbetrieb!

- ✓ Planung und Installation
- ✓ Reparatur und Service
- ✓ Neubau und Sanierung

- ✓ Baustrom
- ✓ PV-Anlagen
- ✓ Biogasanlagen

Brementalstr. 1 · 89331 Burgau | Telefon: 0 82 22 - 41 35 0 35  
E-Mail: info@elektro-deisenhofer.de | www.elektro-deisenhofer.de

## Wir machen Ihr Bild

- Passbilder
- Bewerbungsbilder
- Führerscheinebilder
- Freundschaftsbilder

**Täglich – ohne Anmeldung.  
Sofort zum Mitnehmen.**

**Fotostudio 27**  
Alkoku Drogerie

Stadtstraße 27  
89331 Burgau  
[www.alkoku.de](http://www.alkoku.de)  
☎ 08222-1501

**WIR WÜNSCHEN  
IHNEN EINE SCHÖNE  
ADVENTSZEIT UND  
EIN GESEGNETES  
WEIHNACHTSFEST.**

Stadtstraße 22 · 89331 Burgau · Tel.: 08222 1811 · WhatsApp: 01525 7092313

## Werben in Burgau aktuell

Verlag Fischer-Medienteam, Burgau  
Samuel Fischer, Tel. 0171-7964619  
E-Mail: [samuel@fischer-medienteam.com](mailto:samuel@fischer-medienteam.com)

## Umweltstein an der Markgrafen-Realschule

Kurz vor den Herbstferien wurde die Markgrafen-Realschule Burgau mit einem Kunstwerk beschenkt.



### Engagierte Künstlerin setzt sich für Umwelt- und Tierschutz ein

Die engagierte Künstlerin Eva-Marie Springer aus Höchstädt hat einen besonders ansprechend geformten Findling meisterhaft mit Szenen aus der Natur bemalt und mit eindeutigen Botschaften beschriftet. Dass sie z.B. Plastik meiden, den Regenwald schützen und die Artenvielfalt bewahren sollen, wissen die Realschüler zwar schon, aber diese kunstvolle Version vertieft ihre Erkenntnisse und inspiriert sie auf dekorative Weise. Frau Springer hatte davon gehört, dass sich die Realschule Burgau als Umweltschule in besonderer Weise um die Erziehung zu Nachhaltigkeit bemüht und beschlossen, der Schulfamilie mit dem schönen „Weltverbesserungsstein“, wie sie es nennt, eine Freude zu bereiten.

### Hilfsbereiter Burgauer Bauunternehmer löst „schwere“ Probleme

Nach dem Transport des 350 kg- Kolosses nach Burgau stand Rudolf Lipp mit seinem Burgauer Bauunternehmen B.I.G helfend parat, um das gewichtige Kunstwerk professionell mit schwerem Gerät auf dem vorgesehenen Platz im Schulhof abzusetzen.

### Das Geschenk wird begeistert angenommen

Nicht nur die Organisatoren der „Zukunftswerkstatt“ der Realschule, Birgit Fahr und Katja Grill, und die Schulleitung sind erfreut über die schöpferische Bereicherung der Schule, sondern vor allem die Schülerinnen und Schüler. Die 12-jährige Letizia aus der 6 c bestaunte das Kunstobjekt: „Wow, echt cool. Das ist voll schön gemalt. Man erkennt die Tiere richtig gut!“ Damit Interessierte auch selbst ihrer Kreativität freien Lauf lassen können, hatte E. Springer versprochen, sobald es möglich ist, innerhalb der „Zukunftswerkstatt“ Schülerinnen und Schülern Unterricht im Bemalen von Steinen zu geben.

Birgit Fahr



## Den Berufseinstieg zukünftig erleichtern - Schulpartnerschaft unterzeichnet

Um für alle Beteiligten eine erfolversprechende Zukunft unter optimalen Voraussetzungen zu ermöglichen, arbeiten Schulen und Unternehmen immer enger zusammen. Die VR-Bank Donau-Mündel eG und die Markgrafen-Realschule Burgau sind sich dieser Entwicklung und der damit verbundenen Verantwortung bewusst und haben mit der Unterzeichnung der Partnerschaftserklärung der künftigen Zusammenarbeit in einer kleinen Feierstunde einen offiziellen Rahmen verliehen. Tatkräftige Unterstützung gab es hierbei von der IHK, wie der Schulleiter Eberhard Lechner in seinem Grußwort betonte.

"Wir stehen seit vielen Jahren erfolgreich mit der VR-Bank in Verbindung und arbeiten zum Wohle aller hervorragend zusammen. Dass wir nun mit Unterstützung der IHK Schwaben auch offiziell verbunden sind, macht uns alle stolz."

Konkrete Hilfestellung wird die Realschule u.a. im Bereich der beruflichen Orientierung erfahren. So sind für die Zukunft Schülerpraktika, Bewerbertrainings und Experteninterviews angedacht.

Im Gegenzug wird die Schule Kunstwerke der Schüler in den Räumlichkeiten der VR-Bank ausstellen oder auch musikalische Darbietungen aufführen.

Den Gewinn für beide Seiten unterstrich auch Bürgermeister Martin Brenner in seinem Grußwort. Mit dem nötigen Abstand konnte am Ende der Feierstunde auf eine langfristige und erfolgreiche Partnerschaft und Zusammenarbeit angestoßen werden.

Stefan Schlotter, Stellv. Schulleiter





ANZEIGEN

# WINTERWELTEN 2020

Jetzt Geschenkideen  
für SIE und IHN  
auf unserer Webseite  
[www.ziegler-burgau.de](http://www.ziegler-burgau.de)  
unter „aktuelles“.

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.30-18 Uhr, Sa 8.30-16 Uhr



Oben: Karl Bader (1. Vorsitzender) / Mitte v. links: Yvonne Feldengut (Schriftführerin/Kassenwart), Melanie Hobler, Daniela Högel, Carina Kalwar / Unten v. links: Tanja Ruder, Bianca Ruf, Julia Schwegler (2. Vorsitzende), Ramona Stöckle

Ein ereignisreiches und besonderes KiTa-Jahr ist zu Ende gegangen und auch die KiTa Hl. Kreuz ist in ein neues KiTa-Jahr gestartet. Dazu gehören neue Kinder und natürlich auch ein neuer Elternbeirat. Ende September bekam die Elternschaft die Möglichkeit, Mitglieder für den neuen Elternbeirat vorzuschlagen, wobei sich fast der gesamte „alte“ Elternbeirat zur Wiederwahl stellte. Anfang Oktober erhielten daraufhin alle Eltern pro Kind einen Wahlzettel mit der Bitte, sich an der Wahl des Elternbeirates zu beteiligen und den Wahlschein bis 16.10.2020 in den Briefkasten der KiTa einzuwerfen. Am 27.10.2020 wurde der neue Elternbeirat offiziell bekannt gegeben. Zu den sieben bereits aus dem Vorjahr bekannten Elternbeiratsmitgliedern kommen nun noch zwei neue Mitstreiter hinzu und machen damit den diesjährigen Elternbeirat komplett. Die Aufgabenverteilung (1. und 2. Vorsitz, Schriftführer, Kassenwart) wurde während der ersten digitalen Sitzung festgelegt.

Der Elternbeirat freut sich auf eine angenehme, konstruktive Zusammenarbeit mit dem KiTa-Team.



- Attraktive Architektenhäuser
- Massivbauweise zum Festpreis
- Individuelle Grundrissgestaltung
- Finanzierungsservice
- KfW-Effizienzhäuser
- preisgünstige Typenhäuser

**Das Besondere an S-A-N**  
**ArchiCASA**

**SAN Ringeisen Plan+Bau GmbH**  
89331 Burgau · 08222 / 967520  
[www.san-ringeisen.de](http://www.san-ringeisen.de)





*Geistreiche Geschenke  
- schön verpackt!*



Öffnungszeiten:  
Di.-Fr. 9:00 – 12:00 Uhr  
und 14:00 – 18:00 Uhr  
Sa. 8:00 – 12:00 Uhr

**Zollberg 4**  
**89331 Burgau-Unterknöringen**  
**Tel. 08222 - 2222**

*Auch auf Kundenwunsch bestellbar.*



**Krankenpflegeverein  
Burgau e.V.**  
Bleichstraße 18 | 89331 Burgau

Das Mitarbeiter-Team und die Vorstandschaft  
wünschen Ihnen besinnliche Feiertage und  
alles Gute für das Jahr 2021

Tel: 08222 / 40 99 -0  
Fax: 08222 / 40 99 -18  
Mail: [krankenpflegeverein-burgau@t-online.de](mailto:krankenpflegeverein-burgau@t-online.de)  
Web: [www.krankenpflegeverein-burgau.de](http://www.krankenpflegeverein-burgau.de)

**Frohe Weihnachten  
und alle guten Wünsche  
für das neue Jahr.**




**Birgit Hofmann**  
Bauspar- und Versicherungskauffrau  
Am Stadtgraben 1 · 89312 Günzburg  
Tel. 08221-200181 · Fax: 08221-200182  
Mobil: 0172-7263662  
[birgit.hofmann@wuestenrot.de](mailto:birgit.hofmann@wuestenrot.de)  
Mo – Do 9.00 Uhr – 16.00 Uhr Büro  
Fr 9.00 Uhr – 12.30 Uhr Büro  
danach telefon. Terminvereinbarung

Wir danken Ihnen für das Vertrauen und sind auch 2021 Ihr Partner rund um die Themen Absicherung, Wohneigentum, Risikoschutz & Vermögensbildung.





ab 15€\*

11.02. & 13.02.2021

Kapuziner-Halle, Burgau

## Schwablantis bleibt Schwablantis - wie es sinkt und lacht

Fasching & Kabarett aus dem bayerischen Schwaben

Mit großartigen und lustigen Gästen, Stars aus „Burgau sucht den Supernarr“, wie z.B. dem legendären chinesischen Vielsofen „Fa Sching“ und Helden des Frohsinns aus der bayrisch-schwäbischen Kabarettszene. Natürlich wird „Schorsch“ alias „Prinz Georg der Modische“ eine Büttensrede von der allerstylishsten Sorte halten. Ein bunt gemischter Cocktail aus Humor & Fasching. Unser reduziertes Saalpublikum ist mittels ‚Schunklomat‘ miteinander verbunden. Seien Sie mit dabei.

Foto: Kulturbund Schwablantis e.V.

Kapuziner-Halle Burgau,  
Kapuzinerstr. 9-11

Beginn: 20 Uhr. Einlass: 19 Uhr.  
(wenn nicht anderweitig angegeben)

### Kartenvorverkauf

www.burgau.de

Kulturamt Stadt Burgau,  
Gerichtsweg 1, Burgau  
Tel. 08222 / 4006 42

Buchhandlung Pfb,  
Mühlstraße 1, Burgau

Wachzieherei Bader,  
Norbert-Schuster-Str. 2, Burgau



ab 15€\*

05.03.2021 – Konzert

Kapuziner-Halle, Burgau

## Matching Ties – Irish Folk Night

Irisch, englisch, schottisch und keltisch-amerikanischer Folk von den fünf Ausnahme-Folk-Musikern aus England, USA und Deutschland mit den passenden Krawatten. Sie treten zusammen mit der preisgekrönten irischen Tanzgruppe „O’Brannlaig Rincoir“ auf, im Stile von bekannten irischen Tanzproduktionen wie „River Dance“ und „Lord of the Dance“. Irische Musik und Tanz auf höchstem Niveau!

Foto: Matching Ties



ab 17€\*

20.03.2021 – Musikkabarett

Kapuziner-Halle, Burgau

## Martin Schmitt

Jetzt' is Blues mit lustig

Nach seinen erfolgreichen Programmen „Schmitt“, „Aufbassn!“ und „Von Kopf bis Blues“ präsentiert der aktuelle Deutsche Kabarettmeister sein heiß ersehntes neues Programm. Es ist eine bewährte Mischung aus humoristischen, ironischen, hintergründigen und ernsten Geschichten und Songs, die so bunt sind, wie das Leben. Das Ganze am Klavier, bayrisch und bluesgetränkt.

Foto: Jens Heilmann



ab 23€\*

16.04.2021 – Volksmusik

Kapuziner-Halle, Burgau

## Sigrid & Marina - Heimatgefühle

Sigrid & Marina gehören seit ihrem Sieg beim Grand Prix der Volksmusik 2007 zu den fixen Größen in der volkstümlichen Schlagermusik. Seitdem erhielten die beiden Schwestern jährlich Goldene Schallplatten, stehen jedes Jahr knapp 200 Mal auf der Bühne und erfreuen ihr Publikum regelmäßig in den größten TV-Sendungen mit dem außergewöhnlich harmonischem Klang ihrer Zweistimmigkeit, Natürlichkeit und Herzlichkeit.

Fotograf: Sigrid&Marina



ab 23€\*

17.04.2021 – Konzert

Kapuziner-Halle, Burgau

## Pete York „solo“ mit JazzUp

Berühmt wurde Pete York mit der Spencer Davis Group, die mit dem Nummer-Eins-Hit ‚Keep On Running‘ und einigen Hits mehr mit zu einer der heißesten Bands avancierte. Es gibt nicht viele derart multilaterale und raffinierte Schlagzeuger wie den Briten. Mindestens so gut wie als Schlagzeuger ist York auch als Entertainer mit britischem Humor; - und es ist ein unvergessliches Erlebnis, bei Pete’s Live-





Auftritten seien immer wieder neuen Geschichten zu lauschen, die er seinen Zuhörern zwischen den Musikstücken erzählt. Diesen Abend gestaltet er zusammen mit dem im

Landkreis Günzburg gegründeten Ensemble „Jazz-up“. Sie spielen klassische und moderne Stücke aus dem Mainstream-Jazz und bescheren den Zuhörern einen außergewöhnlichen Hörgenuss. Sie schaffen es gekonnt bei Events und Konzerten eine entspannte Atmosphäre entstehen zu lassen und das Publikum durch seine Leidenschaft und die Begeisterung am Musizieren in seinen Bann zu ziehen.

Fotos: Herbert Heim, Peter Kaufmann

## 18.04.2021 – Kabarett Kapuziner-Halle, Burgau Django Asül – Offenes Visier



ab 18€\*

Kaum ist das Visier offen, hat Django Asül urplötzlich einen ganz anderen Blick auf die Dinge. Raus aus der Filterblase, rein in den Weitwinkel. Und vor allem: Raus in die weite Welt. Wieso ist Malta das ideale EU-Land? Ist der Klimawandel eine Gefahr oder doch

eher die Lösung, wofür auch immer? Oder gilt das eher für die Digitalisierung?

Denn mit offenem Visier sieht man nicht so sehr sich selbst, aber umso mehr andere und anderes.

Fotonachweis: Dirk Beichert



ab 13€\*

## 23. & 24.04.2021 - Konzert Kapuziner-Halle Burgau Acoustic Gentlemen – mit Supertalent-Finalist Thomas Stieben

Genießen Sie einen wundervollen Abend mit Thomas Stieben und den "Acoustic Gentlemen". Einige der schönsten Klassiker der Musikgeschichte, auf unsere besondere Art interpretiert: Ein Piano, eine Gitarre, ein Cello und die Stimme. Dazu eine Portion Charme und ein paar Anekdoten aus unserem Leben... mehr benötigen wir nicht, um unser Publikum zu berühren. Wir sind die Gentlemen, seien Sie unser Gast!

Fotograf: SC Productions



ab 23€\*

## 30.04.2021 – Konzert Kapuziner-Halle, Burgau Simon & Garfunkel Revival Band – Feelin' Groovy

Es gibt wenige Künstler, denen ein vergleichbar guter Ruf vorausseilt, wie dies bei der Simon & Garfunkel Revival Band der Fall ist. Wo sie auch auftreten hinterlassen die Vollblutmusiker ein begeistertes Publikum und überschwängliche Kritiken. In ihrem Programm „Feelin' Groovy“ präsentieren sie die schönsten Songs des Kult-Duos.

Fotograf: S&G Revival



5€

## 26. Juni 2021 – Sing mit im Rudel, im Schlosshof, Burgau Sommer-Sonnwend- Open Air

Am Samstagabend, den 26. Juni heißt es wieder „Sing mit im Rudel“ im Burgauer Schlosshof. Gefeiert wird an Sonnwend traditionell natürlich mit Blumenkränzen im Haar oder einem Sträußchen am Jacket. Singen macht glücklich, hebt die Stimmung, sorgt für gute Laune und ist gesund.

Dass dies zutrifft, spürt jeder, der dabei ist. Hier treffen sich Menschen, die sich nicht unbedingt kennen, aber Lust zum Singen haben, sei es zuhause unter der Dusche oder in einem geübten Chor. Im Schlosshof, 19 Uhr. Einlass: 18 Uhr mit Abendkasse. Foto: Stadt Burgau



ab 18€\*

## 01.10.2021 - Volksmusik Kapuziner-Halle, Burgau Geschwister Niederbacher

Grand Prix Sensation aus Südtirol

Die Musik der Geschwister Niederbacher aus dem Pustertal ist eine Hommage an ihre wunderschöne Bergheimat und soll Menschen aus Nah und Fern begeistern. Sie lockt raus aus dem Alltagsstress und zeigt damit, dass es oft nicht viel braucht für ein gutes Gefühl. Genießen Sie Musik von Herzen und vielleicht hat die Musikantenfamilie damit Ihre Wünsche erfüllt und die Sehnsucht gestillt.

Foto: Geschwister Niederbacher



ab 20 €\*

23.10.2021 – Musikalische  
Lesung, Kapuziner-Halle Burgau  
**Miroslav Nemeč -  
Miroslav Jugoslav**

Der Nemeč hinter dem Batic!

Der Schauspieler und Musiker Miroslav Nemeč ist vor allem als Kriminalhauptkommissar Ivo Batic an der Seite von Udo Wachtveitl im bayerischen Tatort bekannt. Aber Nemeč ist weit mehr als Batic. Er ist ein witziger Entertainer und bringt seine Talente jetzt versammelt auf die Bühne für einen unterhaltsamen literarisch-musikalischen Abend. In „Miroslav Jugoslav“ erzählt, rezitiert, liest und singt Nemeč aus seiner unter diesem Titel kürzlich erschienenen Autobiographie.

Fotograf: Katrin Jäger



ab 18 €\*

29.10.2021 – Konzert  
Kapuziner-Halle Burgau  
**Maffay Pur –  
Tribute Show**

Die „Maffay Pur“ Tribute Band präsentiert Songs für die Ewigkeit. Authentisch, leidenschaftlich, mitreißend und 100% live. Diese Show trägt die Faszination der Songs von Peter Maffay in den besten Versionen in sich. Wer kennt nicht die Songs „Über 7 Brücken

musst du gehen“, „Und es war Sommer“ oder „Du“. Die Popularität dieser zeitlosen Ohrwürmer ist nach wie vor bei Jung und Alt ungebrochen. Erleben Sie das großartige Flair der guten alten Zeit.

Foto: fotoshooting-koblenz.de



ab 18 €\*

26.11.2021 – Volksmusik  
Kapuziner-Halle Burgau  
**Oesch's die Dritten  
– Adventskonzert**

Ihr Name ist Programm, ihre Musik einzigartig, echt und unverkennbar.

Mit über 200 Fernsehauftritten und rund 1600 Konzerten in 14 Nationen zählen Oesch's die Dritten zu den erfolgreichsten Schweizer Musikgruppen. Einen Augenblick mit dem sympathischen Volksmusiksextett und schon ist der Funke übergesprungen: Da ist Begeisterung, da ist Freude, da ist Leidenschaft.

Fotograf: Nadja Frey

**Hinweis für Kunden für  
kulturelle Veranstaltungen  
in der Kapuziner-Halle**

Wir möchten Sie darüber informieren, dass es zu kurzfristigen Änderungen oder Verschiebungen bzw. Absagen kommen kann. Der Standort der Platzreservierungen kann nicht immer gewährleistet werden. Wir sind jedoch bemüht, die Veranstaltungen stattfinden zu lassen und bitten um Ihr Verständnis für die Einschränkungen infolge der gesetzlichen Vorgaben und Hygienevorschriften und bedanken uns recht herzlich.



5 €

5. Dezember 2021 – Konzert  
Schloss Burgau  
**„Licht in der  
Nacht“**

Beliebtes Duo bringt Stimmungsvolles zum Advent.

Das mittlerweile in der Region bekannte Duo Andreas Altstetter und Andreas Eberle ist mit seinem besinnlichen Programm „Licht in der Nacht“ an verschiedenen Orten zu Gast. Mit einfühlsam gesungenen Liedern und prägnant rezitierten Texten stimmen sie dieses Jahr unter dem Motto „Gedanken zur Heiligen Weihnacht“ wieder auf den Advent und die kommende Weihnachtszeit ein.

Im Schloss Burgau, 19 Uhr

Text: Manfred Wimmer

Foto: Andreas Altstetter

**Kapuziner-Halle Burgau,  
Kapuzinerstr. 9-11**

Beginn: 20 Uhr. Einlass: 19 Uhr.  
(wenn nicht anderweitig angegeben)

**Kartenvorverkauf**

www.burgau.de

**Kulturamt Stadt Burgau,**

Gerichtsweg 1, Burgau

Tel. 08222 / 4006 42

**Buchhandlung Pfob,**

Mühlstraße 1, Burgau

**Wachsteherei Bader,**

Norbert-Schuster-Str. 2, Burgau





ab 17€\*

**19.12.2021 – Lesung mit  
kammermusikalischer Beglei-  
tung, Kapuziner-Halle Burgau  
Heilige Nacht - von  
Ludwig Thoma**

In Reimform erzählt Ludwig Thoma in bayerischer Mundart die Weihnachtsgeschichte nach Lukas. Seit 2018 begeistert der „Augsburger Dreisang“ mit Mitgliedern der Augsburger Philharmoniker jährlich mit der „Heiligen Nacht“. Unterstützung finden die drei Musikerinnen von Kollegen aus ihrem Orchester, die auch zum Hackbrett und zum Alphorn greifen.

Boarische Landler, weihnachtliche Weisen und alpenländische Volksmusik untermalen die ergreifende Geschichte des bayrischen Volksdichters.  
*Foto: Stefan Dietze*

**26.12.2021 – Konzert  
Kapuziner-Halle Burgau  
Weihnachtstanz  
mit Michael Fischer**



ab 13€\*

Michael Fischer ist neben seiner Paradedisziplin „Moderner Discofox-Schlager“ auch immer wieder für musikalische Abstecher in angrenzende Genres gut. Mit modernen und frischen Sounds und seiner facettenreichen Stimme präsentiert er Schlager und Party bis hin zu Deutsch- und internationalem Pop. Beim traditionellen Weihnachtstanzabend kommen alle Freunde von Discofox, Pop, Rock, aber auch Musical voll auf ihre Kosten. (Tickets ab Frühjahr 2021 erhältlich)

*Foto: Michael Fischer*



ab 18€\*

**30.12.2021 – Konzert  
Kapuziner-Halle Burgau  
Jahresabschluss-  
konzert**

Auch 2021 beschließen wir das Jahr mit unserem bereits traditionell gewordenen Jahresabschlusskonzert.

Wie immer treten renommierte Meister ihres Fachs aus dem Bereich Klassik auf die Burgauer Bühne, um beschwingt das Jahr im Dreivierteltakt zu verabschieden.

Nähere Informationen zur Veranstaltung werden noch bekannt gegeben. (Tickets ab Frühjahr 2021 erhältlich)

*Foto: Pixabay, Federlos*

\* Normalpreis Galerie

ANZEIGEN

**Asia Shop Amling**  
Asiatische Lebensmittel für die fernöstliche Küche

- Geschenkartikel, China Porzellan
- Gewürze, Tee, Reis, Pflaumenwein u.v.m.

**Axel Amling – Tellerstr. 26**  
Burgau, 08222-2261

**Danke sagen wir unseren zahlreichen neuen und den treuen Kunden für Ihr Vertrauen in dieser Saison und wünschen allen frohe Weihnachten!**

Tellerstr. · Tel. 6604 **2-Rad-Steck**

**Geschenkideen fürs Fest**

- **Weihnachtliche Läufer, Mitteldecken & Kissen**
- Tischdecken nach Maß
- Kissen mit Tiermotiven
- Stricksocken
- Gutscheine

**STÖCKLE**

Gardinen · Stoffe · Handarbeiten · Wolle  
Bahnhofweg 15 · 89331 Burgau  
Telefon 0 82 22/16 95 · www.stoeckle-stoffe.de

**Krippenfiguren**  
von bleibendem Wert

**Kerzen-Bader**  
Burgau  
Tel. 08222 - 1432

Krippenfiguren und Zubehör  
in großer Auswahl

Mo. - Fr. 9.00 - 12.30 und 14 - 18 Uhr  
Samstage im Dezember 9.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch Nachmittag Okt. - April geöffnet

## AWO-Lebenszeichen



Wie die meisten Vereine in Burgau hat auch die Arbeiterwohlfahrt ihre Aktivitäten auf ein Mindestmaß wegen der Corona Pandemie einschränken müssen. Die Begegnungsstätte ist bis auf weiteres geschlossen, es konnte keine Muttertagsfeier stattfinden und es wird nach Rücksprache mit Einrichtungsleiter Herrn Knöpfle auch keine Weihnachtsfeier stattfinden können. Das Risiko für die Bewohner des Kreisaltenheims und unsere Freunde und Mitglieder bei einer Zusammenkunft wäre zur Zeit unverantwortlich. Trotz all dieser Unwägbarkeiten hat unsere Gemeinschaft bislang keine Risse bekommen und dafür möchten wir ihnen danken. Die AWO Burgau wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr. Auf ein baldiges Wiedersehen freuen wir uns.

Arbeiterwohlfahrt Burgau

Arbeiterwohlfahrt Burgau

### Grüngutentsorgung

Herbert Blaschke, Nussbacherhof, Tel: 1241;  
Öffnungszeiten Dezember bis Februar:  
Mi: 14 - 16 Uhr; Fr: geschlossen; Sa: 10 - 12 Uhr

### Abfallentsorgungsanlagen

Pyrolyse - Remsharter Straße 51, Tel: 96030  
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8 - 15:45 Uhr, Mi: 8 - 17:30 Uhr,  
jeden 1. Samstag im Monat: 8 - 11:45 Uhr

### Kreisbauhof-Wertstoffhof

Industriestr. 39, Tel: 2602  
Öffnungszeiten: Fr: 15 - 17 Uhr, Sa: 9 - 12 Uhr

### Abholung von Abfall-, Papier-, Plastik-, Biomüll

Die Abfuhrtermine entnehmen Sie bitte folgender Internetseite: <http://kaw.landkreis-guenzburg.de/>

## IMPRESSUM: Stadtzeitung Burgau aktuell

Herausgeber: Stadt Burgau - V. i. S. d. P.: Erster Bürgermeister Martin Brenner  
Redaktion: Kulturamt, Dr. Stefan Siemons, Gerichtsweg 8, 89331 Burgau, Tel. 08222-400640  
E-Mail: [burgau-aktuell@burgau.de](mailto:burgau-aktuell@burgau.de), Internet: [www.burgau.de](http://www.burgau.de)  
Verlag: Fischer-Medienteam, Samuel P. Fischer, Zengerlestr. 3, 89331 Burgau  
Tel. 08222-9616642, E-Mail: [samuel@fischer-medienteam.com](mailto:samuel@fischer-medienteam.com)  
Druck: RÖDERER Medienproduktion, Markgrafenstraße 7, 89331 Burgau  
Telefon 08222-96610, Telefax 08222-966130, [www.roederer-druck.de](http://www.roederer-druck.de)  
Auflage: 4750 Exemplare;  
kostenlose Verteilung an alle Haushalte der Stadt Burgau  
Erscheinung: jeden ersten Samstag des Monats



Anzeigen- und Redaktionsschluss: 12 Arbeitstage vor Erscheinung.

Urheberrechte: Alle in diesem Magazin abgedruckten, namentlich gekennzeichneten Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Die meisten Beiträge und Bilder sind aus nicht geschützten Internetseiten oder von E-Mails der Leser. Aus der Veröffentlichung kann nicht geschlossen werden, dass die abgedruckten Beiträge frei von gewerblichen Schutzrechten sind. Für den Fall, dass in diesem Blatt unzureichende Informationen enthalten sein sollten, kommt eine Haftung nur bei grober Fahrlässigkeit des Herausgebers oder des Autors in Frage. Fremde redaktionelle Beiträge sind mit dem Namen des Verfassers gekennzeichnet und geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Sollte kein Name angegeben sein, so war auf der Internetseite auch keiner angegeben. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung zugesandter Beiträge oder Manuskripte. Wir behalten uns vor, Beiträge zu kürzen. Die Verwendung der hier abgedruckten Texte, auch in Teilen, ist nur in Absprache mit der Redaktion gestattet. Bei Bildern ohne Bildnachweis liegen die Rechte bei der Stadt Burgau.



## THEATERPROGRAMM

### Ein Schaf fürs Leben

In einer kalten Winternacht stapft der hungrige Wolf durch den Schnee, auf der Suche nach einem Leckerbissen. Da trifft er auf das Schaf und hat es sofort zum Fressen gern. Das arglose Schaf ist begeistert von dem höflichen, gebildeten Wolf und dem nächtlichen Ausflug. So beginnt eine aufregende und wunderbare Reise durch die Nacht, die ganz anders endet, als gedacht.

### Hamlet for you

Ob man die Geschichte schon kennt oder nur eine vage Ahnung vom Dänenprinzen und seinem Schicksal hat, vollkommen egal! Eine rasante und urkomische Odyssee durch Shakespeares Hamlet. Frei nach dem Motto: Klassik für Quereinsteiger!

### Flotte Lotte – Weihnachtsspecial

Musikalisch begleitet von Fred Brunner

An diesem Abend dreht sich alles um Weihnachten und das ganze profane Drumherum: Die Vorfreude, das Fest und die Nachwehen und ... alles, was das Publikum sich noch so einfallen lässt.

### Termine

Dezember bis Anfang Januar		
Fr 04.12.	20 Uhr	Hamlet
So 06.12.	16 Uhr	Ein Schaf fürs Leben
Fr 11.12.	20 Uhr	Hamlet for you
So 13.12.	16 Uhr	Ein Schaf fürs Leben   Familientheater
Do 17.12.	20 Uhr	Flotte Lotte – Die Improshow Weihnachtsspecial
Fr 18.12.	20 Uhr	Hamlet for you   Komödie
So 20.12.	16 Uhr	Ein Schaf fürs Leben   Familientheater
So 03.01.	16 Uhr	Ein Schaf fürs Leben   Familientheater

**Aufgrund der aktuellen Situation bleibt das Theater leider geschlossen. Wir hoffen bald wieder für Sie spielen zu dürfen.**

### Platzbuchung online

Karten unter [www.neues-theater-burgau.de](http://www.neues-theater-burgau.de)

Infotelefon 0177-589 25 85

Di + Fr 10-12 Uhr | Mi + Do 16-18 Uhr

Karten- und Gutscheilverkauf im Theater Do 16-18 Uhr

### Newsletter

Sie möchten immer rechtzeitig wissen, was gespielt wird?

Dann tragen Sie sich bitte in den Newsletter-Verteiler auf unserer Homepage ein. Sie bekommen dann einmal im Monat alle Infos über die Termine und Stücke.



Robert-Bosch-Straße 2

0177-589 25 85

Platzbuchung online unter

[www.neues-theater-burgau.de](http://www.neues-theater-burgau.de)





Nikolauskonvoi 2020 wird verschoben

## „COVID-19 Lockdown“ beim Nikolauskonvoi – wir helfen trotzdem!

Wegen der Auswirkungen und gesetzlichen Bestimmungen der Corona-Pandemie und der kritische Situation in Rumänien kann der diesjährige Nikolauskonvoi nicht wie geplant starten. **Nicht zu helfen ist für uns Nikoläuse allerdings keine Option.** Deshalb werden wir im Dezember und Januar die hier gesammelten Überlebenspakete kostenlos in mehreren Transporten mit einer Spedition nach Rumänien schicken. Zusätzlich kaufen wir vor Ort Lebensmittel für 400 Familien ein, welche von unseren lokalen Partnerorganisationen verteilt werden. Die verbleibenden Überlebenspakete und Hilfsgüter verteilen die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer persönlich, sobald es wieder möglich ist, dort hinzufahren.

Es wurde viel telefoniert, neue Pläne aufgestellt und bis zum Schluss wieder umgeworfen – letztlich mussten sich die

Mitglieder des Vereins „Hinsehen und Helfen“ sehr kurzfristig für diese Lösung entscheiden.

Wir gehen davon aus, dass für ganz Rumänien in naher Zukunft ein drastischer Lockdown kommen wird, eine strenge Ausgangssperre besteht bereits seit Wochen. Außerdem müssen wir jede Ansteckungsgefahr für die Menschen dort und für unsere Freiwilligen vermeiden.

Die Entscheidung fiel uns nicht leicht, aber dieses Jahr können wir nur schwer planen. Wir bedanken uns für die große Anteilnahme, das Vertrauen und die zahlreichen Spenden. Trotz aller Widrigkeiten haben wir eine Lösung gefunden, mit der wir zufrieden sind und wir möglichst vielen Menschen in Not helfen können. Aktuelle Infos zum Nikolauskonvoi findet man unter [www.nikolauskonvoi.de](http://www.nikolauskonvoi.de)

## Neue Madonna fürs Marientragen



Für die Tradition des Marientragens kaufte sich der Katholische Frauenbund Burgau eine neue Marienstatue.

Die ortsansässige Firma Kerzen Bader stand dabei hilfreich zur Seite. Normalerweise kennen wir die Darstellung der Mutter Gottes meistens mit dem Jesuskind in der Hand. Die neue Madonna wird allerdings als schwangere Madonna dargestellt. Unter ihrem Kleid kann man gut die Rundung ihres Bauches sehen. Ihr Blick ist nach vorne gerichtet als könnte sie es nicht erwarten, ihr Kind in ihren Armen zu halten.

Damit soll das Brauchtum des Frauentragens im Dezember aufrecht erhalten werden.

Leider kann es heuer nicht wie gewohnt stattfinden. Die Mutter Gottes wird dieses Jahr in der Kirche Mariä Himmelfahrt einen Platz suchen und finden, um dort die Bitten und Sorgen der Gläubigen anzunehmen.

Am ersten Adventssonntag wird sie von Stadtpfarrer Simon Stegmüller gesegnet und am Ende des Familiengottesdienstes ausgesendet.



Die Vorstandschaft des Katholischen Frauenbundes Burgau freut sich über die neue Madonna. Bild: Frauenbund

## Heilig Abend und Weihnachten in der Pfarreiengemeinschaft Burgau

Corona verlangt uns dieses Jahr einiges ab und so werden auch der Heilige Abend und Weihnachten anders.

Die Plätze in den Kirchen sind nach dem Hygieneplan und den Abstandsregelungen begrenzt. Für den Heiligen Abend sind deswegen die Krippenfeiern für Kindern um 16 Uhr an anderen Orten geplant. Beide werden draußen stattfinden. In Burgau sind alle Familien ins TSV Stadion eingeladen. Dort gibt es die begrenzten Plätze der Tribüne und Stehplätze. Gerne können Sitzkissen mitgebracht werden. In Unterknöringen wird das Krippenspiel auf dem Kirchplatz stattfinden. Es gibt markierte Stehplätze. Zudem wird es am 24.12. einen Christgottesdienst um 18 Uhr im Innenhof des Therapiezentrums geben. Auch dort gibt es nur Stehplätze. Sie können sich aber gerne einen Hocker oder Stuhl mitbringen. Alle Gottesdienste im Freien werden bei jeder Witterung stattfinden und kurz gehalten.

Das Angebot an Gottesdiensten zu Weihnachten ist vielfältig. Auch am 25. und 26.12. gibt es viele Möglichkeiten. Diese können Sie der in den Kirchen ausliegenden Gottesdienstordnung entnehmen oder auf unserer Homepage [www.pfarreiengemeinschaft-burgau.de](http://www.pfarreiengemeinschaft-burgau.de) sehen. Es ist wichtig, rechtzeitig zu den Gottesdiensten zu kommen. Wir werden aber auch mit Lautsprechern ins Freie übertragen. Zudem möchten wir auf die begrenzte Parkplatzsituation hinweisen – ein gemeinsamer Spaziergang hält Leib und Seele zusammen.

**FAMILIEN GOTTESDIENSTE**  
der Pfarreiengemeinschaft Burgau

**Wir freuen uns auf euch!**

1. Advent	„Türe auf oder zu?“ 29.11. um 10 Uhr in Burgau
2. Advent	„Heiliger Nikolaus – ein Türöffner?“ 06.12. um 16 Uhr in Limbach (vor der Kirche draußen)
3. Advent	„Selbst Türöffner werden...“ 13.12. um 10 Uhr in Unterknöringen

**„TÜREN ÖFFNEN“ IM ADVENT**

www.pfarreiengemeinschaft-burgau.de

Pfarreiengemeinschaft Burgau

## Die Sternsinger kommen – auch in Corona-Zeiten!

An folgenden Tagen werden die großen und kleinen Könige in unserer Pfarreiengemeinschaft unterwegs sein:

Burgau vom 3. bis 5.1.

Ober- und Unterknöringen am 5.1.

Groß-/ Kleinanhausen am 6.1.

Limbach am 6.1.

– diesmal mit Mund-Nasen-Bedeckung, einer Sternlänge Abstand und unter Beachtung der aktuellen Corona-Schutzverordnungen. Mit dem Kreidezeichen „20°C + M + B + 21“ bringen sie in der Nachfolge der Heiligen Drei Könige den Segen „Christus segne dieses Haus“ zu den Menschen unserer Gemeinde, sammeln kontaktlos für benachteiligte Kinder in aller Welt und werden damit selbst zu einem wahren Segen.

Das Vorbereitungsteam unserer Pfarreiengemeinschaft hat sich gut auf diese besondere Aktion vorbereitet: Ein Hygienekonzept liegt vor, die Abläufe sind an die geltenden Corona-Regelungen angepasst. Auf manch liebgewonene Tradition müssen wir diesmal schweren Herzens verzichten: So werden die Sternsinger keine Wohn- bzw. Privaträume betreten, sondern Ihnen vor der Tür oder im Treppenhaus begegnen.

Auch beim Anschreiben des Segens beachten die Sternsinger den Mindestabstand. Und die Spendenübergabe erfolgt selbstverständlich kontaktlos. Falls Sie den Sternsingern ein süßes Dankeschön geben wollen, denken Sie bitte daran, dass dieses auf jeden Fall verpackt sein muss.

Jetzt brauchen wir noch DICH! Ab der 3. Klasse dürfen alle Kinder und Jugendliche mitgehen.

Sei dabei und werde ein Segen für andere!

In der Grundschule werden die Anmeldungen verteilt, sie liegen aber auch in den Kirchen aus.

Anmeldung erbitten wir bis zum 20. Dezember im Pfarrbüro abzugeben. Bei Fragen kannst du dich gerne melden:

Karina Lober, 08222/4129346,

[karina.lober@bistum-augsburg.de](mailto:karina.lober@bistum-augsburg.de)

Marion Findler, 08222/5600

**BUNT**  
BEGEGNEN  
UNTERHALTEN  
NACHDENKEN  
TUN

**„REICHE BEUTE“**

Den Advent mit allen Sinnen beginnen und dabei REICH beschenkt werden...  
ab dem 29. November – BUNT für zuhause



ANZEIGEN

NOV 27 ES IST EIN BISS ENTSPANNEN

DEZ 04 ALLE ERNÜHREN SPRINGEN BUNT

DEZ 10 BRACHT NICHN BIR FIB

DEZ 22

DEZ 17 WANDA DURCH DIR SCHNALLD LIND

**ADVENT HALTESTELLE**

EINEN MOMENT ZUHAUSE MUSIK UND IMPULS

**20 UHR**

www.gasthof-jehle.com

**G** LANDGASTHOF JEHLE  
seit 1903

*einfach gut essen*

**Landgasthof Jehle**  
Pfarrer-Völk-Straße 22  
89331 Burgau/Limbach  
Telefon 08222-1602  
www.gasthof-jehle.com

*wir freuen uns auf Sie*

## Weihnachtsgruß der Feuerwehr Burgau

Die Feuerwehr Burgau wünscht Ihnen ein schönes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und glückliches Jahr 2021. Auch in schwierigen Zeiten sind wir selbstverständlich weiterhin für Sie da.



**Meisterbetrieb seit 20 Jahren**

**Unsere Leistungen:**

- eingehende Standort-Beratung und Entwurfsskizzen für jeden Geschmack
- Bäume, Sträucher, Solitärgehölze, Rosen und Stauden in jeder Größe und nach Ihrer Wahl
- Geländemodellierung und Rodung
- Anlage von Teichen und Bachläufen
- Holzbau, Pergola und Zäune
- unser sehr hoher Qualitätsstandard
- Stein- und Holzterrassen-Sitzplätze
- Anlage von Wegen, Mauern und Treppen mit Natur- und Kunststeinen sowie Pflaster aus aller Welt
- Rollrasen und Rasen-Ansaaten
- Bewässerungsanlagen und Mähroboter
- Ganzjahrespflege Ihres Gartens

R. Gashi GbR  
Zeppelinstraße 10  
89331 Burgau  
Tel. 0 82 22/41 16 44  
Mobil 0172/8 25 62 10

**GASHI**  
Garten & Landschaftsbau  
Pflaster · Pflanzungen · Pflege

[www.gashi-galabau.de](http://www.gashi-galabau.de) · [info@gashi-galabau.de](mailto:info@gashi-galabau.de)



## Nikolaustüten für die Tafel

Auch in diesem Jahr hat Georg Langendorf Nikolaustüten bereitgestellt, die anschließend wieder von der Tafel verteilt wurden. Wie immer waren diese mit Süßigkeiten und kleinen Überraschungen befüllt – eine kleine Vorfreude für die Kinder auf die kommenden Weihnachtstage. Den Inhalt im Wert von insgesamt knapp 400 Euro hat der Künstler aus Kleinanhausen zum einen aus dem Erlös seiner über das ganze Jahr verteilten Aktionen gespendet: dem Verkauf seiner Kalender sowie von Dekoartikeln und Glückwunschkarten, die in seiner Werkstatt entstanden sind. Zum anderen beteiligte sich wie schon in den Jahren zuvor auch der V-Markt Burgau. Er sponserte die Tüten und füllte diese mit Malbüchern und kleinen Stofftieren auf. Das Bild zeigt von links: Georg Langendorf, Peter Sperini, den stellvertretenden Leiter des V-Markts Burgau sowie Festina Mazrekaj, Anwärterin zur Substitutin.

Von Georg Langendorf gefertigte Artikel und Unikate, jetzt im Advent vor allem Weihnachtsdeko, sind auch weiterhin im Werkstattladen von Marlies Lenz in Burgau erhältlich. Der Erlös ist ausschließlich für soziale Zwecke bestimmt.

## Jetzt im Dezember beginnt für die meisten eine stade und ruhige Zeit

In den zurückliegenden Jahren war es für uns, die FG Knoronia, aber auch eine Zeit, in der mit Hochdruck an den letzten Feinheiten für die kommende Saison gearbeitet wurde. Die Garden, die Showtanzgruppen und alle Teenies und Kindergruppen probten ihren Auftritt.

Leider musste dieses Jahr oft auch die interne Trainingszeit wegen Corona abgesagt werden. Trotzdem stehen und bleiben alle Gruppen und die Vorstandschaft weiterhin in Kontakt. Vielleicht können in der Faschingszeit, wenn möglich, kleine vereinsinterne Aktionen stattfinden.

Auch die diesjährige Mitgliederversammlung mit Neuwahlen konnte nicht stattfinden. Sie wird, sobald es wieder möglich ist, nachgeholt.

Eventuell besteht eine kleine Hoffnung, dass wir uns im nächsten Jahr zum Starkbierfest wiedersehen.

Bis dahin wünschen wir allen eine ruhige und stade Weihnachtszeit, die Möglichkeit, den Heiligen Abend mit der Familie zu verbringen und einen guten Rutsch ins Jahr 2021. Bleiben sie alle gesund, wir sehen uns ...

Eure FG Knoronia



Stromzählerablesung im Gebiet der LEW Verteilnetz GmbH:

## So können Haushalte in diesem Jahr ihren Zählerstand übermitteln

Die LEW Verteilnetz GmbH (LVN) erfasst zum Jahreswechsel wieder die Zählerstände im Netzgebiet. Aufgrund der Corona-Pandemie hat LVN die Zählerablesung für dieses Jahr angepasst und bietet den Haushalten verschiedene Möglichkeiten an. Geplant ist, dass die vor Ort meist persönlich bekannten Ableser, die sogenannten Ortsbevollmächtigten, zwischen 28. Dezember und 11. Januar die Haushalte kontaktieren.

- Wer möchte, kann den Ortsbevollmächtigten Zugang zum Zähler gewähren und den Stromzähler wie gewohnt ablesen lassen. In diesem Fall muss der Kunde nichts weiter unternehmen.

- Wer seinen Zählerstand lieber selbst ablesen möchte, kann dem Ortsbevollmächtigten den Zählerstand direkt an der Haustür oder im Nachgang beispielsweise telefonisch mitteilen.

- Trifft der Ortsbevollmächtigte den Kunden nicht an, hinterlässt er eine Karte mit allen notwendigen Informationen, um den Zähler selbst abzulesen.

- In einigen Fällen wird LVN Haushalte auch direkt per Brief informieren und um eine Selbstablesung bitten. Dies ist

vor allem in Orten ohne zuständige Ortsbevollmächtigte der Fall.

In diesem Jahr wird teilweise auch mit einem neuen Ableseverfahren gearbeitet: Einzelne Ableser sind mit einer Handy-App statt gedruckten Ableselisten unterwegs. Für den Kunden ändert sich dadurch nichts.

Bei dem Angebot der Zählerablesung durch die Ortsbevollmächtigten wird auf die konsequente Einhaltung der aktuell geltenden Hygiene- und Sicherheitsregeln geachtet: Die Ortsbevollmächtigten tragen Mund-Nasen-Schutz und achten auf ausreichend Abstand. Sie können sich mittels einer Bescheinigung sowie dem Personalausweis ausweisen. Wer Zweifel an der Befugnis der Ableser hat, kann sich unter der kostenfreien Rufnummer 0800 539 638 1 von Montag bis Freitag in der Zeit zwischen 8 und 17 Uhr rückversichern.

Von welchem Stromlieferanten die Haushalte ihren Strom beziehen, spielt bei der Ablesung keine Rolle. Der vom Ortsbevollmächtigten abgelesene aktuelle Zählerstand wird an den jeweiligen Stromlieferanten für die individuelle Stromverbrauchsabrechnung weitergeleitet.





## Freiwillige Feuerwehr Burgau

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Webseite:  
[www.Feuerwehr-Burgau.de](http://www.Feuerwehr-Burgau.de)

### Auszug aus unseren Einsätzen:

- 09.11.2020, 23:47 Uhr  
**Umgestürzter Anhänger auf der A8**  
 Feuerwehrdienstleistung: 17  
 Dauer des Einsatzes: 2 Stunden
- 07.11.2020, 17:41 Uhr  
**Ausgelöster Hausrauchmelder in Burgau**  
 Feuerwehrdienstleistung: 26  
 Dauer des Einsatzes: 1 Stunden
- 21.10.2020, 08:58 Uhr **Ölspur in Burgau**  
 Feuerwehrdienstleistung: 3  
 Dauer des Einsatzes: 0,5 Stunden
- 21.10.2020 08:49 Uhr  
**Verkehrsunfall mit PKW in Burgau**  
 Feuerwehrdienstleistung: 13  
 Dauer des Einsatzes: 1 Stunden
- 18.10.2020, 11:57 Uhr  
**Personenrettung mit Drehleiter in Offingen**  
 Feuerwehrdienstleistung: 6  
 Dauer des Einsatzes: 1 Stunde
- 15.10.2020, 19:03 Uhr  
**Verkehrsunfall mit PKW auf der A8**  
 Feuerwehrdienstleistung: 21  
 Dauer des Einsatzes: 1,5 Stunden



ANZEIGEN



**Gemeinsam kriegt man alles gebacken.**

Morgen kann kommen.  
 Wir machen den Weg frei.

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes und erfolgreiches Jahr 2021.



VIEL MEHR  
 ALS EINE  
 DRUCKEREI

**RODERER**  
 medienproduktion

Ernst & Rosi Röderer  
 Markgrafenstraße 7  
 89331 Burgau  
 Telefon 08222-96610

[www.roederer-druck.de](http://www.roederer-druck.de)

# s' Chrischkendle von Boinagga

Als ich Kind war, hörte ich des Öfteren, "A' dau liegsch au dau " oder "siehsch aus, wias Chrischkendle von Boinagga!"

Diesen Ausspruch vergaß ich und vor einiger Zeit hörte ich ihn wieder von einer älteren Person.

Als ich nachhakte und die Dame fragte, woher dieser Spruch wohl komme und was damit gemeint sei, konnte sie mir auch nicht so recht helfen. Sie meinte, dieser Ausspruch würde wohl sehr oft im Zusammenhang mit kleinen Kindern, die so wohlilig und wonnig in ihren Kinderwägen liegen, verwendet.

Das ließ mir keine Ruhe und so wurde ich dann doch eines Tages fündig. Eine weitere Kontaktperson, die sich auch im schwäbischen Dialekt auskennt, weihte mich dann in die Materie ein, nachdem ich weder meine Mutter noch meine Großeltern befragen kann, da sie nicht mehr leben.

Nachdem über die letzten Jahrzehnte der Gebrauch der Dialekte, so auch des schwäbischen, sehr zurückgedrängt wurde, ist es umso wichtiger, ihn wieder zu sprechen und auch schriftlich festzuhalten. Ich will Sie nicht länger mit dem Chrischkendle von Boinagga auf die Folter spannen.

***Boinagga ist kein Ort, sondern heißt, „vom Bein weg nackt!“  
Eine andere Auslegung geht sogar so weit, „vom Knochen (Boi) weg nackt!“***

Die Darstellung des Christkindes nackt und nur mit einer kleinen Windel bedeckt, hat die Menschen in der Vergangenheit wohl zu diesem Ausspruch angeregt. Man verwendete dieses Synonym auch bei Erwachsenen, die sehr spärlich bekleidet waren, leider insbesondere bei jungen Frauen. Aber natürlich besonders bei kleinen Babys und Kleinkindern, die oft sehr lieblich und mit ihren proppen Ärmchen und Beinchen im Sommer leicht bekleidet in ihren Kinderwägen liegen.



*Fatschen Jesulein*



*Prager Jesulein, 16. Jahrhundert*

Die Darstellung des Jesuskindes erfolgte seit dem 15. Jahrhundert in vielfältiger Weise, zum Beispiel als etwa einjähriger Knabe, stehend und prunkvoll angezogen. So ist auch das berühmte Prager Jesulein ausgeführt. Oder als sogenanntes "Fatschenkind", nackt, kostbar gewickelt und unter einem Glassturz. Das war auch die Zeit, in der die Darstellung des Christkindes von der Weihnachtsgeschichte losgelöst erfolgte.

Besonders Klosterfrauen durften beim Eintritt in ein Kloster so eine hölzerne, stehende Jesusfigur mitbringen. Die Figur konnten sie, dann als Kindersatz, immer wieder mit neuen schönen, selbst gefertigten Kleidern versehen.

Hier ist auf die Krippenausstellung im Jesuitenkolleg in Mindelheim zu verweisen, in der das wahrscheinlich älteste Christkind der Welt gezeigt wird.

Dann kam im 17. und 18. Jahrhundert immer mehr die Darstellung des Jesuskindes in der Krippe, nackt, entweder in eine Windel gewickelt oder nur mit einer Windel bedeckt.

Da in der Vergangenheit die Darstellung von wohlgenährten Kleinkindern wichtig war, musste natürlich das kleine Jesuskind pralle, mollige Ärmchen und Beinchen und gerötete Pausbäckchen haben. Die Realität sah bei der überwiegend bäuerlichen Bevölkerung nämlich anders aus. Viele Babys starben bei der Geburt, weil die Mütter sich während der Schwangerschaft nicht ausreichend ernähren konnten und schwer arbeiten mussten oder waren bei der Geburt untergewichtig und leb-

ten oft nur ein paar Tage oder Wochen. Zudem war die Ernährung von neu geborenen Kindern sehr häufig schwierig, einseitig und für die Mütter mit großen täglichen Problemen verbunden.

Die Realität wollte man bei Jesus, dem Sohn Gottes, ausblenden.



*Ältestes Jesuskind, um 1300, im Krippenmuseum in Mindelheim*

Zum Schluss muss ich Ihnen noch eine Burgauer "Weihnachtsgeschichte" erzählen:

Kurz nach dem Ersten Weltkrieg sagte ein Burgauer Bauer zu seiner Frau und seinen Kindern am Heiligen Abend: "Wema en d'r Heiliga Nacht scho auf isch, nau komba au weehmühla\*!" Gesagt, getan. Schwaben nutzen einfach die Zeit!





(\*Weehmühle ist windmühlen mit einer Windfegemaschine, die die Spreu vom Getreidekorn mechanisch trennt.)

**DER HISTORISCHE VEREIN  
BURGAU STADT UND LAND E.V.  
wünscht allen Lesern von Burgau aktuell  
EIN GESEGNETES UND FRIEDVOLLES  
WEIHNACHTEN UND EIN GUTES,  
GESUNDES UND CORONA ARMES  
NEUES JAHR!!**

**Bleiben Sie alle gesund,  
im Namen der Vorstandschaft  
Ihre  
Irmgard Gruber-Egle**

Quellen: Irmg. Gruber-Egle, privat  
Text: Irmgard Gruber-Egle,  
Bilder: Wikipedia

Historischer Verein Burgau Stadt und Land e. V.  
Bilder und Text urheberrechtlich geschützt, kopieren und  
vervielfältigen nur mit Genehmigung des Urhebers

ANZEIGE

ANZEIGEN



Bauelemente „made in Germany“ direkt ab Werk

- Dachfenster Wechsel **ohne Brech- und Putzarbeiten**
- Außenliegende Rollladen passend für alle Dachfenstertypen

**Premium Markisensysteme**

- Maßgefertigt Markisen bis zu 14 Meter Breite
- Mehr als 100 Farbkombinationen
- Textilscreens
- Senkrechtbeschattungen
- Wintergartenbeschattungen
- Pergolamarkisen



**Premium Bauelemente**

- Haustüren & Vordächer
- Terrassenüberdachungen
- Kunststofffenster & Rollladen
- Garagenrolltore

Ihr persönlicher Berater aus Burgau:  
**Stark Dennis**  
**Tel. 0173 2536487**  
**Büro 08222 9949579**  
**dennis.stark@heimhaus-mail.de**



Fachberater und Handwerker aus Ihrer Region

Produktion in eigenen deutschen Werken

Beratung Produktion Montage Service

[www.heimhaus.de](http://www.heimhaus.de)

**Zwei kompetente Fachfirmen unter einem Dach!**  
Firma **S & M Pflasterbau** über **30 Jahre** im Pflasterbau tätig  
und die Firma **Vottner Galabau** über **25 Jahre** im Galabau tätig

**IN SACHEN AUSSENANLAGEN GIBT ES NICHTS, WAS WIR NICHT ANBIETEN ODER LÖSEN KÖNNEN.**

**Wir bieten:**

- Persönliche Beratung vor Ort
- Individuelle Planung und Gestaltungsmöglichkeiten – auch digital
- Hofpflasterungen, Stufen- u. Treppenanlagen aus Beton und Naturstein
- Erdarbeiten und Geländemodellierung
- Wasseranlagen wie Swimmingpools, Wasserläufen, Teiche und Naturschwimmanlagen
- Gartenanlagen mit Bepflanzungen
- Zäune aus Metall und Holz
- Ziermauern und Sichtschutzanlagen
- Begrünung mit Saat und Rollrasen
- Bewässerungsanlagen für den Garten
- Mähroboter Installation und Service
- Betreuung von Privatgärten und Objektbetreuung für Firmen
- Mitglied im Fachverband



**S & M Pflasterbau GmbH**  
Zeppelinstraße 4  
89331 Burgau

Telefon 08222/3072  
Telefax 08222/6903  
info@sum-pflasterbau.de  
www.sum-pflasterbau.de

TEL: 08222 / 410915  
FAX: 08222 / 411505  
MOBIL: 0172/8320797

e-mail: info@galabau-vottner.de  
www.galabau-vottner.de

**HUBERT VOTTNER**  
Zeppelinstraße 4  
89331 Burgau



Mitglied im Fachverband  
anerkannter Fachbetrieb  
Garten und Landschaftsbau



## Der Handels- und Gewerbeverein Burgau e.V. (HGV) stellt sich vor

Burgau, das Tor zum guten Einkauf



Handels- und Gewerbeverein Burgau e.V.

[www.burgauer-tor.de](http://www.burgauer-tor.de)  
[info@burgauer-tor.de](mailto:info@burgauer-tor.de)

In der Dezember-Ausgabe von Burgau aktuell steht ein weiteres HGV-Mitglied im Mittelpunkt.  
**Terra Plus: Tees, Pralinen, Spirituosen, Geschenkartikel und vieles mehr: Hier werden auch Sonderwünsche erfüllt.**

Was darf es denn sein? Etwas Feines zum Genießen oder vielleicht etwas Schönes zum Verschenken? Bei Terra Plus nimmt man sich für den Kunden Zeit und geht auf seine Wünsche ein, denn die Auswahl ist groß. Sofort ins Auge fallen die verschiedenen offenen Teemischungen, von aromatischen Früchtetees, geschmackvollen Kräutertees bis hin zu Grünen Tees in allen Variationen. Gerade jetzt in der kalten Jahreszeit ist ein Rooibostee besonders wohltuend. Wer es gerne etwas süßer mag, kann zwischen feinsten handgemachten Pralinen und Schokoladeprodukten aus besten Zutaten und ohne Konservierungsstoffe auswählen. Und wenn es etwas Hochprozentiges sein darf: Offener Whisky oder Grappa, edle Brände von Prinz oder Scheibel und weiteren Herstellern, wie auch aromatische Liköre und erlesene Weine finden sich dort ebenfalls. Terra Plus bietet auch besondere Essige und ausgezeichnete Öle, vom feinen Nussöl bis hin zu veredeltem Olivenöl, als genussvolle Begleiter zu Salaten oder Fleischgerichten. Zu sämtlichen Produkten gibt es die passende Ergänzung: von Tassen, auch die bekannten „TV-Tassen“ mit ihren lustigen Gesichtern, Gläsern und edlen Gefäßen bis hin zu Teezangen, Teeeiern oder Zubehör für den Kaffeeautomaten.

Bei Petra Dalm und ihrem freundlichen Team wird der Kunde nicht nur bestens beraten, alles wird liebevoll und

selbstverständlich ohne Aufpreis verpackt. Das gilt für die verschiedensten Geschenk- und Dekoartikel für ein schönes Ambiente im eigenen Zuhause genauso, wie für die selbstgefertigten Gestecke mit Trockenblumen, passend zu jedem Anlass und zu jeder Jahreszeit. „Wir erfüllen fast alle Wünsche, auch Sonderwünsche, die dann sofort umgesetzt werden“, betont Inhaberin Petra Dalm. Gerade das wissen die Kunden zu schätzen – eben Schönes und Genussvolles, und das alles aus Leidenschaft.

Terra Plus gibt es bereits seit mehr als 20 Jahren in der Markgrafentadt und seit fast einem Jahrzehnt hat das Geschäft in der Stadtstraße 31, im Herzen der Burgauer Innenstadt, seinen festen Platz. Bei der HGV-Weihnachtskugel-Aktion ist Terra Plus ebenfalls mit dabei. Bei jedem Einkauf darf sich der Kunde eine Kugel aussuchen und sich vielleicht später über den Gewinn eines Gutscheins oder eines Sachpreises freuen. (pew)



*Ob Tees, feine Pralinen, edle Brände oder Geschenkkideen für alle Anlässe: Terra Plus ist in der Markgrafentadt stets eine gute Adresse.*



*Gerade jetzt in der Adventszeit lohnt sich ein Besuch im weihnachtlichen Ambiente bei Terra Plus.*

Terra Plus  
 Stadtstraße 31  
 89331 Burgau  
 Telefon: 08222 / 411 299  
 E-Mail: [terra-plus@t-online.de](mailto:terra-plus@t-online.de)  
 Internet: [www.terra-plus-burgau.de](http://www.terra-plus-burgau.de)



# Internationaler Tag des Ehrenamtes – Verlässliche Versichertenberatung in Burgau



Michael Schutzbier berät rund um die gesetzliche Rentenversicherung

Kompetente Unterstützung vor Ort: Rund 2.600 Frauen und Männer engagieren sich ehrenamtlich als Versichertenberaterin und -berater bei der Deutschen Rentenversicherung Bund. Die „Helfer in der Nachbarschaft“ erteilen auch während der Corona-Pandemie bundesweit Auskünfte zu allen Fragen der Rentenversicherung, helfen dabei, Leistungen der Rentenversicherung zu beantragen und das Versicherungskonto auf den neuesten Stand zu bringen. Zum heutigen Internationalen Tag des Ehrenamtes bedankt sich die Deutsche Rentenversicherung Bund für diesen persönlichen Einsatz.

Einer der Versichertenberaterinnen/Versichertenberater ist Michael Schutzbier aus Burgau. In der Corona-Pandemie berät er grundsätzlich telefonisch. „Unsere Beratung ist und

bleibt auch in der Pandemie ein verlässliches Bindeglied zwischen der Rentenversicherung und den Versicherten, Rentnerinnen und Rentnern, sagt VB Michael Schutzbier

So wurden in diesem besonderen Jahr über 1,2 Millionen individuelle Beratungen und rund 211.000 Rentenanträge durch die Versichertenberaterinnen und -berater der Deutschen Rentenversicherung Bund aufgenommen. Der Service wird kostenlos angeboten.

Die ehrenamtlichen Beraterinnen und Berater sind selbst Versicherte oder Rentnerinnen und Rentner. Gewählt werden sie von der Selbstverwaltung der Deutschen Rentenversicherung Bund, die sich zu gleichen Teilen aus Vertreterinnen und Vertretern von Versicherten und Arbeitgebern/Arbeitgeberinnen zusammensetzt.

Eine/n Versichertenberater/in in Ihrer Nähe finden Sie über das kostenlose Servicetelefon unter 0800 1000 48070 oder online unter

[www.deutscherentenversicherung-bund.de](http://www.deutscherentenversicherung-bund.de).

ANZEIGE

**Zeit zum Kuscheln und sich Wohlfühlen!**

**35% auf alle Decken.**

**Ausstellungsstücke STARK REDUZIERT, noch vor Weihnachten lieferbar!**

**NATURA HOME**

**MAISON BERGER PARIS**  
Untere Weihnachtsübchen, Filzbox, Bouquetts und Abo-Kiste

**39,95 €**  
Natur-Fell, Neuseelandschaf, LB ca. 90 x 55 cm, verschiedene Farben. Enthält rückseitige Teile betriebsüblicher Größe.

**An den Adventssamstagen haben wir von 09:00 - 16:00 Uhr für Sie geöffnet!**

**RIEDERLE**  
www.stueckchen-riederle.de  
Hotel Europa - Angerstraße 27 • 81211 Burgau • Telefon 08222296

**Comfort REPUBLIC**

**HERZSTÜCK**  
SCHNITZE IN DER KÜCHE

*Natürlich wohnen - besser leben*

## Gedenkgottesdienst zum Volkstrauertag in Burgau

Gebirgsjäger und Soldatenverein Burgau gedenken ihrer gefallenen und vermissten Soldaten der beiden Weltkriege und ihrer getöteten Kameraden während den Auslandseinsätzen mit einer Ehrenwache am Soldatenehrenmal.

Mit einem vorgezogenen Gedenkgottesdienst bereits am Samstag, 14.11. gedachten die Bürger und Vereine der Stadt Burgau in einem Ökumenischen Gottesdienst, gestaltet durch Pfarrer Stegmüller und Pfarrer Gürth, der Schrecken der Weltkriege.

Pfarrer Peter Gürth rief in seiner Predigt zu Frieden und Freiheit in der ganzen Welt auf. 1. Bürgermeister Martin Brenner hielt allen Anwesenden die lange, grausame Dauer der beiden Kriege in Minuten, Stunden und Tagen vor Augen und ging auf die große Anzahl der gefallenen und vermissten Soldaten sowie auf das große Leid der Zivilbevölkerung ein. Zum Gedenken an die Opfer wurde durch die Stadt ein Trauerkranz am Ehrenmal niedergelegt. Aufgrund der Corona-Pandemie verzichtete die Stadt aus Sicherheitsgründen auf die üblichen Feierlichkeiten mit Fahnenabordnungen und Musik nach dem Gottesdienst vor dem Soldatenehrenmal auf dem städtischen Friedhof.

Um dennoch den gefallenen Soldaten der Weltkriege am Soldatenehrenmal die Ehre zu erweisen, wurde nach Absprache mit dem Kulturredam durch die Gebirgsjägervereinigung und den Soldatenverein Burgau eine Ehrenwache gestellt. Feierlich wie militärisch wurde es, nachdem der 1. Bürgermeister Martin Brenner durch den 1. Vorsitzenden der Ge-

birgsjäger Oberstabsfeldwebel Harald Wagner mit der Meldung „Herr Bürgermeister, ich melde Ihnen die Soldaten der Gebirgsjägervereinigung und des Soldaten- und Kameradschaftsvereins Burgau mit 8 Kameraden zur Ehrenwache angetreten,“ begrüßt wurde. In seinen anschließenden Begrüßungsworten bedankte sich der 1. Bürgermeister Martin Brenner bei allen Anwesenden vor dem Soldatenehrenmal für die Durchführung der Ehrenwache. Auch am Volkstrauertag, am Sonntag 15.11. wurde den Opfern der Weltkriege am Soldatenehrenmal mit einer Ehrenwache durch die Gebirgsjäger und Soldatenverein gedacht.

Harald Wagner 1. Vors. Gebirgsjägervereinigung Burgau u.U.



## Tischtennisjugend des SV U im neuen Outfit

Die neu zur Punktrunde gemeldete 2.-Jugendmannschaft des SV Unterknöringen ist hervorragend in die Saison gestartet und konnte in den ersten vier Spielen drei Siege und ein Unentschieden erkämpfen. Die Jungs gingen voll konzentriert an die Platten und waren nach dem Erhalt der neuen Trikots natürlich noch mehr motiviert. Schade, dass das Corona-Virus erneut einen Abbruch der Vorrunde auslöste. Jetzt hoffen die Talente, dass wenigstens die Rückrunde ab Januar wieder gespielt werden kann.



Voller Stolz präsentierte die 2.-Jugendmannschaft des SV Unterknöringen ihre neuen Trikots. Von links: Alexander Rieb, Leopold Schroll, Wolfgang Dundler, Niklas Fink und Florian Dundler. Auf dem Foto fehlen Christian Wiesner und Sascha Wiesner.  
Foto: M. Findler

## Ehrung für 500 Tischtennisspiele



Eine besondere Ehrung erhielt Wolfgang Gump (Foto) für 500 Punktspieleinsätze im Trikot des SV Unterknöringen.

Der völlig überraschte Gump konnte von Abteilungsleiter Benjamin Findler neben einer Urkunde noch einen kleinen Präsentkorb in Empfang nehmen.

Ein Verein könne sich glücklich schätzen, wenn er so zuverlässige Spieler wie wir in seinen Reihen habe, die sich auch in kulturellen Bereichen für die Abteilung einsetzen und da seien, wenn man sie brauche, so Findler.



ANZEIGEN



**Hegele & Partner**<sup>®</sup>  
 STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT mbB

Wir, die Kanzlei Hegele & Partner, suchen zur Verstärkung unseres jungen Teams zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

- **Steuerfachangestellte** (m/w/d)
- **Steuerfachwirt** (m/w/d)
- **Lohnbuchhalter** (m/w/d)

Unser Kanzleistandort befindet sich seit über 50 Jahren in Zusmarshausen im Landkreis Augsburg und Nahbereich Günzburg. Unsere moderne und innovative Kanzlei umfasst rund 30 Mitarbeiter.

**Ihre Aufgaben:**

- Sie erstellen monatlich die Finanz- und Lohnbuchhaltung für Unternehmen sämtlicher Rechtsformen
- Die Erstellung von Jahresabschlüssen und Steuererklärungen
- Sie arbeiten eigenverantwortlich und selbständig.

**Wenn Sie**

- Spaß an Ihrer Arbeit haben
- mit DATEV, DMS, LODAS und UNTERNEHMEN ONLINE arbeiten
- eine neue berufliche Herausforderung anstreben
- eine Voll- oder Teilzeitstelle suchen
- sich regelmäßig mit den neuesten Gesetzesänderungen fortbilden möchten
- mit einem tollen Team zusammenarbeiten wollen, dann sind Sie genau richtig bei uns!

**Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte an:**

Hegele & Partner Steuerberatungsgesellschaft mbB  
 Kapellenstr. 29 · 86441 Zusmarshausen  
 Telefon 08291 1891-0 · bewerbung@hegele-partner.de  
 www.hegele-partner.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

08222/6749
www.rufhs.de

Zeppelinstrasse 6  
89331 Burgau

*Wir machen Weihnachten gemütlich!*

ALLES AUS EINER HAND

# BAU SAN

**Der Handwerksbetrieb in Ihrer Nähe!**

- festangestellte Mitarbeiter
- An- und Umbau
- Zimmererarbeiten
- Holzbau, Dachgauben, Treppen
- Dachgeschoss- und Innenausbau
- Wärmedämmung Dach und Wand
- Maurerarbeiten
- Bad-Komplettsanierung (auch barrierefrei)
- Sanitärinstallation
- Heizungsanlagen aller Art
- Fenster + Türen + Böden
- Malerarbeiten, Hubwagen
- Mauertrockenlegung

**BauSAN – Wir stehen für Qualität am Bau**  
 08222/96 65 60 · [www.bausan-schwaben.de](http://www.bausan-schwaben.de)

## Adalbert Eiband GmbH

### Steinmetzmeisterbetrieb

Grabdenkmäler und Bauarbeiten aus  
Naturstein seit 1913 in Burgau

**Büro:**  
 Amselweg 1  
 89331 Burgau

**Tel. 08222 / 2579**  
**Fax 08222 / 411235**  
[www.a-eiband.de](http://www.a-eiband.de)

## Barankauf Gold & Silber

SCHMUCK · MÜNZEN · BESTECK

# ZAHNGOLD + ALTGOLD

auch mit Zähnen

**Burgauer Perlenecke**  
 Inh. Stephan Schwarz  
 Stadtstraße 28 · 89331 Burgau

**Öffnungszeiten**  
 Mo - Fr 9:00 - 12:00 Uhr 14:00 - 18:00 Uhr  
 Mi nachmittags geschlossen  
 Sa 9:00 - 12:00 Uhr

# Bahnprojekt Ulm-Augsburg

Einladung zum Webcast am 07. Dezember 2020 um 18 Uhr

Das Bahnprojekt Ulm-Augsburg macht einen weiteren Schritt im Dialog mit der Region. Bei einer digitalen Informationsveranstaltung werden den Bürgerinnen und Bürgern das Bahnprojekt und die Trassierungsräume vorgestellt sowie Fragen beantwortet. Aufgrund der aktuellen Pandemie-Lage wird die Veranstaltung in das Internet verlegt. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, am 7. Dezember 2020 um 18 Uhr beim Webcast teilzunehmen. Sie müssen sich dazu nicht extra anmelden. Die Teilnahme erfolgt ganz einfach über einen Link, der am selben Tag auf der Homepage [www.ulm-augsburg.de](http://www.ulm-augsburg.de) veröffentlicht wird.



## Veranstaltungen in der Kapuziner-Halle

**Aufgrund der Verlängerung der aktuellen Beschränkungen bis mindestens 20.12.2020 sind nachfolgende Veranstaltungenverschiebungen bzw. -absagen notwendig.**

05.12.2020: Double Drums – wird verschoben  
 11.12.2020: Schwablantis – wird verschoben  
 18.12.2020: Schwäbischer Abend mit Dentatus  
 – wird verschoben  
 19. & 20.12.2020: Christmas Candlelight  
 – wird verschoben

27.12.2020: Christmas Candlelight  
 – wird voraussichtlich verschoben  
 26.12.20: Weihnachtstanz mit Michael Fischer  
 – abgesagt!  
 29.12.2020: Jahresabschlusskonzert  
 – wird voraussichtlich verschoben

Die neuen Veranstaltungstermine werden schnellstmöglich auf [www.burgau.de](http://www.burgau.de) und in der nächsten Burgau aktuell Ausgabe veröffentlicht.

Für die oben genannten Veranstaltungen gilt: Bereits ausgestellte Tickets können an den dementsprechenden Vorverkaufsstellen zurückgegeben werden oder behalten ihre Gültigkeit für verschobene Veranstaltungen.

## Fundgegenstände - Aktuell

Als Fundgegenstände wurden bei der Stadt Burgau angemeldet: Stand: 18.11.2020

Fd.Nr.	angemeldet am	Fundgegenstand	Funddatum	Fundort
26 2020	08.06.2020	Jacke Tarnfarben + Samsung	08.06.2020	Oberknöringer Straße
27 2020	14.06.2020	Fahrrad, Kalkhoff, schwarz/rot	14.06.2020	Haldenwanger Straße
28 2020	15.06.2020	Fahrrad, Staiger, lila	15.06.2020	Im Unteren Brühl
29 2020	15.06.2020	Brille, dunkles Gestell	04.06.2020	Spitzstraße
30 2020	16.06.2020	Brille, dunkles Gestell	16.06.2020	Luisenstraße
32 2020	29.06.2020	Regenschirm	27.06.2020	Bürotechnik Böck
33 2020	29.06.2020	Insulinpen für Kinder	27.06.2020	Bürotechnik Böck
34 2020	06.07.2020	Ohrring silber	06.07.2020	Rathaus
36 2020	10.07.2020	Kinderfahrrad, Dekathlon, rot	10.07.2020	Industriestraße
37 2020	14.07.2020	Fahrrad, Performance/Climber, schwarz/silber, Gepäckträger	14.07.2020	Bahnhofweg/ Bleichstraße
38 2020	31.08.2020	schwarze Tasche, SIRUI	30.08.2020	Schloss Burgau
41 2020	21.09.2020	Fahrrad, schwarz/weiß, GHOST	18.09.2020	Bahnhofweg/ Mindel
42 2020	24.09.2020	Smartphone Samsung, lila mit Hülle	23.09.2020	Straßenrand zw. Burgau & Jettingen
45 2020	08.10.2020	Armbanduhr IRONMAN	05.10.2020	Frauenstraße
48 2020	28.10.2020	Fahrrad, Merida, blau	28.10.2020	Frauenstraße
49 2020	28.10.2020	Fahrrad, schwarz, beschädigter Sattel	28.10.2020	Feldweg Unterknöringen
50 2020	02.11.2020	Fahrrad, schwarz/pink, mit Schutzblech	02.11.2020	Friedhof Burgau
51 2020	12.11.2020	Navi, schwarz, GRUNDIG	12.11.2020	B 10
52 2020	16.11.2020	Rucksack, grün, Adidas	14.11.2020	Ulmer Straße
		verschiedene Schlüssel		

Auch auf unserer Homepage wird die Fundliste unter der Rubrik "Bekanntmachungen" stetig aktualisiert.

Zudem erreichen Sie unser Fundamt zu den allgemeinen Öffnungszeiten des Rathauses unter der Tel.: 08222 4006-29





**UTZT**  
KFZ-SACHVERSTÄNDIGE  
Ingenieurbüro für Fahrzeugtechnik

**TÜV NORD**

**Ihr Ansprechpartner für:**

- Unfallgutachten** ■
- Oldtimergutachten** ■
- Wertgutachten** ■
- HU/AU – TÜV** ■



**UTZT KFZ-Sachverständige GmbH**  
Dipl.-Ing. (FH) Erich Hauptelshofer  
An der Römerstraße 20  
89331 Burgau (Gewerbegebiet Unterknöringen)  
Tel.: +49 (0)8222 966880 · [www.utztd.de](http://www.utztd.de)

**MO – FR:**  
8 - 12 u. 13 - 17 Uhr

**SAMSTAG:**  
8 – 13 Uhr



**FISCHZUCHT**  
Vollmann - Schipper

**Heimischer Fisch zu Weihnachten:**

*Frische Karpfen, Forellen,  
Lachsforellen, Saiblinge*  
küchenfertig oder filetiert, praktisch grätenfrei!

*Räucherfische,  
kaltgeräucherte Karpfen,  
Lachsforellen und schottischer Lachs*  
(Bitte vorbestellen!)

**Öffnungszeiten:**

Do.-Fr. (17.-18. Dez.)	9-12 und 14-17 Uhr
Sa. (19. Dez.)	9-12 Uhr
Mo.-Mi. (21.-23. Dez.)	9-12 und 14-18 Uhr
Do. (24. Dez.)	8-12 Uhr
Silvester: Mi. (30. Dez.)	9-12 und 14-17 Uhr
Do. (31. Dez.)	9-12 Uhr

89350 Mindelaltheim Tel. 08222 – 2554



KFZ-SACHVERSTÄNDIGER & INGENIEURBÜRO  
**MELCHIOR BUCHER**

**25<sup>+</sup>** Jahre in Burgau

**KUS** Industriestraße 50, 89331 Burgau Telefon: 08222 - 1205

[www.bucher-ingbuero.de](http://www.bucher-ingbuero.de)

Hauptuntersuchungen § 29 STVZO inkl. Teiluntersuchungen AU | Änderungsabnahmen | Schadensgutachten | Wertgutachten



**BWS | Bautechnik GmbH** Ihr starker Partner für Wetter-, Sicht- und Sonnenschutz



**TERRASSENDÄCHER  
UND GLASOASEN**



Unser Montageteam

**UNSER SORTIMENT FÜR IHR ZUHAUSE!**

- Markisen
- Rollladen
- Außenjalousien
- Wintergartenverschattungen
- Service & Reparaturen
- und vieles mehr...

**BWS | Bautechnik GmbH** Wetter- Sicht- & Sonnenschutz  
Gutenbergstraße 1  
89331 Burgau  
Telefon 08222- 410795  
Fax 08222- 410796  
info@bws-bautechnik.de  
[www.bws-bautechnik.de](http://www.bws-bautechnik.de)

## RUHIG & ENTSPANNT EINKAUFEN

Adventssamstage von  
9 - 16 Uhr geöffnet



**EHMANN**  
Schuhe 

Stadtstraße 1 · 89331 Burgau  
[www.laufgut-ehmann.de](http://www.laufgut-ehmann.de)  
Verkauf Tel. 08222-1851 · Werkstatt Tel. 08222 - 90230

## Weihnachts- Geschenke

## für Männer

# HACKENBERG

## Männermode die Anzieht

Burgau - Stadtstraße 3 - 08222 410286



**S.M. PARKETT &  
FUSSBODENTECHNIK**  
Sven Möbus

*...wenn Sie auf schöne Böden stehen...*



### Ausstellung, Beratung & Verkauf

Industriestraße 39 · 89331 Burgau  
Telefon 08222/90159 · [www.sm-parkett.de](http://www.sm-parkett.de)

### Öffnungszeiten

Jederzeit nach telefonischer Vereinbarung



### Kellertreppenüberdachung

- perfekter Schutz vor Wind, Regen und Schnee
- einfaches Zurückschieben des Glasdaches

Genießen Sie das Gefühl von mehr Sicherheit und Komfort!

**Eigene Produktion in Burgau!**

**Schmid + Nagel GmbH**  
Dieselstr. 4 – D-89331 Burgau  
[www.schmid-nagel.de](http://www.schmid-nagel.de)



Direktschaltung zur Infohotline Burgau:

**Tel.: 08222 - 1001**